

集中国园林精华和现代传承创新之大成

美国国家中国园落户华盛顿

今年夏天开始，位于华盛顿的美国国家树木园内12英亩(约4.86万平方米)土地将逐步建成有史以来西方世界最雄心勃勃的中国园林——美国国家中国园。

希望成为华府地标

经过中国工匠30个月的建造后，游客们将会看到一个包含所有元素的古典中国园林。诱人的高宽大门，俯冲飙升的屋顶线条，雕梁画栋的亭台楼阁。整体设计将包括二十多个建筑群，围绕着一个巨大的中心湖。

项目支持者们无疑希望美国国家中国园成为华盛顿的一个地标，为推进中美关系起到积极作用，就像1912年日本赠给华盛顿的3000株樱花，使每年春季樱花盛开成为华盛顿不可错过的美景。

“日本给了数千棵樱花，看看之后的宣传吧。”前美国国家树木园园长伊莱亚斯说，“中国在华盛顿并没有象征性地标，国家动物园的熊猫项目是不错的公关，但熊猫们局限在笼子之中，不能发挥多种作用，这个园林可以让中国在华盛顿戴上自己文化的帽子。”

坐落在华盛顿东北部的美国国家树木园一年吸引约50万游客，中国园的修建预计将使游客数字增加40%之多。“我对这座花园充满信心，它将成为极其优质的资产。”国家树木园现任园长奥尔森说。

中国园是否能够和樱花林一样成为华盛顿的名胜，只有时间能够回答。中国园林历史学家哈迪认为，时间终将证明修建中国园是正确的决定。她说：“相比日本花园，中国园林更有趣味。日本园林设计得过于严肃，行走其间你甚至害怕呼吸会打搅到树叶。”

项目筹划几经考验

经过多年推迟和停滞，美国国家中国园于去年10月28日举行了奠基仪式，将于今年夏天正式动工。

在最初谈判中，美方同意支付中国园周围设施建设费用，中方负责中国园修建费用。但美国国会2008年批准中国园项目后，只提供了很少的联邦资金。中国意识到，如果想要建成这颗位于美国首都的中国文化明珠，不得不付出更多。

为了筹措资金，一个名叫美国国家中国园基金会的非营利组织得以创建。目前项目总花费还没有确



美国国家中国园设计效果图

本版图 GJ



扬州五亭桥(左)和白塔(右)将被“拷贝”到中国园



切数字，预计约为9000万美元，其中包括3000万美元设施建设费用。基金会承诺额外募集3000万美元，用于中国园的运营、保养和文化项目支出。

建筑取自扬州园林

几个世纪以来中国园林吸引了无数西方人的想象力，大约已有二十多座园林修建于北美，早期例子完全是中国园林的复刻。“理想的情况下，你永远不会走到园林的尽头，永远不知道将在哪里转到下一个空间。”中国园林历史学家哈迪说。

美国国家中国园有所不同，将是中国园林精华和现代传承创新的

集大成者。中国园大部分建筑取自扬州园林，以个园、五亭桥、白塔、片石山房和船厅为主体，兼蓄苏州拙政园的远香堂、杭州西湖的柳浪闻莺和花港观鱼等著名景点。

中国园入口的园林名为片石山房，由一个小池塘和装饰有明清风格硬木家具和艺术品的传统建筑群组成。与之毗邻的个园规制更加宏大，园中建筑、亭子、假山和池塘交相辉映，相得益彰。池塘一侧连接喜雨亭，北面是沿湖畔的双层连廊。

中央近5000平方米的湖泊是中国园的核心，一系列亭台楼阁沿水而建，高屋顶的船厅、华丽的浮香堂和双层连廊内部将陈列诗歌、书

法、雕塑等作品。

湖畔树林中的小路将把游客带到五亭桥，另一条小路则连接着中国园里的最高建筑白塔，高约21米，大概是扬州城内原始建筑的十分之八大小。

作为美国国家中国园的景观设计司罗德威尔的一员，设计师费伊哈维尔说：“我们面临的挑战是如何将这个具有自己特征的花园融入到整个国家树木园之中去，它和周边的感觉非常不同。”

美国国家中国园基金会执行主任吉布森则表示：“这是一个绝好的学习机会，我们打算提供给游客接触中国文化的机会。”郭书读

相关链接

中国园林在美国

作为传播中华文化的使者，在美国建造的中国园林主要有以下几座：

纽约大都会博物馆的明轩，模仿中国苏州网师园中的殿春簃建造，所用的砖瓦、木材、构件等在中国备好后，由20余名中国工程师和工匠在美国组装。明轩于1981年正式对外开放，是第一个落户海外的中国园林。

洛杉矶亨廷顿图书馆内的流芳园，是海外规模较大的中国园林。它以苏州园林为原型，园中一石一瓦都从中国江南运来，由苏州工匠打造，2008年正式对公众开放。

纽约史坦顿岛的寄兴园，占地面积约4000平方米，由中国园林设计家邹官伍为主要设计师，仿照中国苏州园林建造。园林所用建筑材料多在苏州加工制造，由40名苏州艺术家和工匠历时6个月修建而成，于1999年正式开放。

中国园项目历程

2003年 中国林科院院长江泽慧与美国农业部副部长任筑山签署成立美国国家中国园联合工作组意向书

2004年 美国农业部长维尔曼和中国驻美大使杨洁篪签署正式协议，共同建设美国国家中国园

2008年 美国农业法案立法，授权农业部长建造美国国家中国园，并为园林建设和维护筹集私人资金

2011年 美国农业部长维尔萨克和中国驻美大使张业遂签署新的谅解备忘录，同意在美国国家树木园建造中国园

非营利性组织美国国家中国园基金会注册成立，与美国农业部合作为园区建造与建成后的运营维护筹集资金

2013年 在美中战略经济对话具体成果清单中，中美两国确认美国国家中国园列入加强双边关系的优先项目

2014年 在美国农业部长维尔萨克大力支持下，美国国家中国园基金会成立由现任和前任中美官员、工商领袖组成的中国园名誉委员会

2016年10月28日 美国国家中国园项目奠基仪式在美国国家树木园举行

华东装潢

(上海华东木器厂)

20多年老牌

装潢企业

先施工后付款

专：别墅、复式、工装中高档

精：设计装潢、二手房翻新

饰后保修2年

隐蔽工程5年

设计咨询电话

64683450

全面推出工厂化菜单式装潢

装潢施工面积价位

A式500元/㎡ B式800元/㎡

C式1200元/㎡ D式2000元/㎡

获得ISO9001-2000质量管理体系认证

行业规范服务达标企业

连续4年上海市信得过装饰企业

全国住宅装饰装修示范工程

2005年8月中国建筑装饰协会颁发(聚丰园路188弄14号XXX室)

网址:www.sh-mingyue.com

国家设计施工二级资质

总部:漕宝路1016-1018号门面(虹梅路口,有停车位) T:400-920-1378 34223890 工程装修热线:34223879 夜间咨询:54145138

敬请收看

上海教育电视台

《海上升明月》栏目

每周六上午10:50

本公司装修实景展现

黄浦店	松江店	金山店	浦东/川沙店	奉贤/南桥店	南汇店	普陀店	闵行/莘庄店	嘉定店	静安/宝山店	浦东/周浦店	长宁店	青浦店	浦东/高桥店
陆家浜路1396号恒升大厦M座B座06室(近制造局路口)	新松江路1060号恒升大厦B座303室(近乐购斜对面)	蒙山路1522-1524号门面	川银路51号(近华夏二路路口)	环城东路307-309号	惠南镇听潮南路19号	新村路658号富杉建材城201室	莘松路575号(近地道口西环路康城,有停车位)	白银路928号商业广场1号201室(近白镇路地铁站)	共和新路长江西路口	康沈路1885号门面有停车位	仙霞路1351号(近哈密路,百联西郊购物中心)	青浦区青湖路777号(近华浦南路)	张杨北路5982号(近康高支路)
400-920-1387	400-920-1381	400-920-1383	400-991-6071 50337619	400-920-1379	20786683 20786682	400-920-1390	400-920-1382	59107699 59572728	400-820-1782	400-920-1391	62903205	61644798 400-605-8616	68865226